

wird, in der Bedeutung des Unterrichts bekannt, sondern heisst auch in der Türkei insgemein die Waffenübung und die darin die Rekruten abrichtenden Exerziermeister heissen *Tálímdschí*¹⁾; der Titel des Werkes war also vermuthlich *Tálím*²⁾ oder *Tálímát*, aber unter diesem Titel findet sich kein solches in Hadschi Chalfa's bibliographischem Wörterbuche.

Wenn uns gleich der Titel des Werkes und der Verfasser unbekannt, so enthält dasselbe doch auf der ersten Seite des sechzehnten Blattes eine sehr schätzbare Angabe, welche mit anderen Umständen eine Vermuthung der Zeit, in welcher das Werk geschrieben ward, begründet. Es ist dort von der im Jahre 702 (1302) in der Nähe von Damaskus auf der Ebene von Ssofar geschlagenen Schlacht die Rede; der Sieg ward vom ägyptischen Sultan Melik en-Nafsir Mohammed dem Sohne Kilaun's über den grossen Herrscher der Mongolen in Persien Sultan Gafan erfochten. Melik en-Nafsir sass drei Mal auf dem Throne Ägyptens, das erste Mal Ein Jahr (von 1293 bis 1294), das zweite Mal Zehn Jahre (von 1299 bis 1309), das dritte Mal zwei und dreissig Jahre (von 1310 bis 1341), er regierte also in Allem drei und vierzig Jahre, folglich um drei Jahre weniger als ein Jahrhundert vor ihm, sein Namensgenosse der Chalife Náfsir, welcher zu Bagdad sechs und vierzig Jahre eilf Monate geherrscht. Wie der Chalife Náfsir einer der ritterlichsten Herrscher des Morgenlandes, der Verbreiter des Ritterthums durch Gesandtschaften, so zeichnete sich auch sein Namensgenosse der ägyptische Sultan Náfsir durch ritterlichen Sinn und besonders durch seine Liebhaberei für Waffen und Pferde aus; das ihm gewidmete beste arabische Werk über die Kunde und Heilkunde des Pferdes wird kurzweg das Náfsirische genannt, und bei der Gelegenheit der Abhandlung über das arabische Pferd ist der Beginn der französischen Übersetzung dieses Werkes von Hrn. Perron unter dem Titel: *Le Nâcéri* hinlänglich besprochen *).

Das nur in seinen drei letzten Abschnitten, und in diesen nur unvollständig vorliegende Werk militärischen Unterrichtes, war also nach aller Wahrscheinlichkeit unter der Regierung Sultan Nafsir's

1) تعليمات 2) تعليمي

*) *Le Nâcéri. La perfection des deux arts ou traité complet d'hippologie et d'hippiatrie Arabes. Paris 1852.*